

Les 26 et 27 mars à hTh DURÉE 1H20

Musique live après la représentation : 26 mars concert Love and revenge de Rayess Bek (DJ) et La Mirza (VJ) / 27 mars : DJ .tape.

# ATLAS MONTPELLIER

de Ana Borralho & João Galante

Les représentations de ce spectacle, initialement programmées par le festival Hybrides 2015 en collaboration avec Humain trop humain, ont été maintenues, malgré la récente annulation du festival.

conception, lumière et direction artistique Ana Borralho & João Galante

conseiller Éclairage Thomas Walgrave

son Coolgate

conseiller Artistique : Fernando J. Ribeiro

collaboration dramaturgique Rui Catalão

collaboration artistique et coordination du groupe André Uerba, Catarina Gonçalves, Cátia Leitão (Alface), Tiago Gandra, Antonia Buresi

Production Exécutive et coordination du groupe Andrea Sozzi et Maria João Garcia

Direction de Production Mónica Samões

Production casaBranca

Co-production Maria Matos Municipal Theatre

Résidence à l'Atelier real, alcantara

Soutien Junta da Freguesia da Estrela, Alcantara

Remerciements à Mark Deputter et à tous les participants de Atlas Montpellier

Avec 100 personnes de professions différentes :

Caroline Adam, Marlène Aldrin, Akli Alliouat, Sael Alliouat, Paul Almairac, Réjane Asensio, Geoffroy Aourousseau, Laure Bancel, Gaël-Emilienne Barcella-Roudet, Huguette Bardou, Norbert Belloc, Nadia Benlefki, Eric Benromdan, Myriam Bertrand, Christian Bidaut, Denis Bocquet, Julien Bouffier, Nina Bouffier, Léon Bourdaud, Lubicha Bourgeon, Lina Brochado, Selma Bouzit, Ambrine Bouzit, Anne Pierrette Castillo, Jahnava Ciamaglia, Maël Coquillon, Eliette Cros, Anne Deat, Michel De Lagausie, Guillaume Delahaye, Ghislaine Deltrieu, Brigitte De Ricard, Medhi Djabi, Karine Dupre, Evelyne Entresangle, Pauline Echevin, Cheikh Fall, Daniela Finetto, Betti Fischer, Edmond Garcia, Monique Glass, Alain Gnocchi-Esperinas, Catherine Gohaud, Cyrille Gourmelon, Héloïse Grebic, Kéryan Grebic, Caroline Guill, Delphine Guy, Jean-Michel Halbin, Myriam Haluza, Mimouna Hamel, Estrella Hernandez, Marie-Hélène Hugues, Cassandre Jorda, Aurélie Kerszenbaum, Sandy Karcher, Yamina Kerchouche, Katia Krouk, Jean-Jacques Laget, Valérie Lamblin, Sandrine Lardet, Bernard Le Bourvellec, Catherine Lourdet, Lucille Lucas, Laurence Malbranc, Anne-Marie Marquer, Emmanuelle Martin, Alexandre Miguel, Pascale Maurin, Manu Maurois, Patricio Nussold, Florencia Occelli, André Ozanne, Monique Palau-Giudice, Emmanuelle Pargade, Martine Pibarot, Patrick Pibarot, Célia Pichy, Céline Ple, Alizée Poimboeuf, Sylvie Quarouch, Toufik Rouichi, Patrick Sage, Christine Salvat, Isabelle Sedira, René Serre, Martine Soccoro, Bernard Solin, Lydie Theodose, Nicole Thuilleaux, Hélène Torlasco, Chantal Torreglosa, Danièle Tritant, Anne-Marie Vaillant, Violaine Wallaert, Hanane Zerhouni

Deux phrases du plasticien Joseph Beuys sont le moteur d'Atlas: « Nous sommes la révolution » et « Tout le monde est un artiste ». Réunis au cours de leurs études en Art plastique, Ana Borralho et João Galante peuplent régulièrement la scène de citoyens. Ils construisent ainsi une performance participative très simple, qui active une centaine de citoyens. Une multitude, une armée, la diversité d'une civilisation reconstituée sur un plateau de théâtre. Cette foule composée de citoyens volontaires incarne la société, mais vient aussi la bousculer. En scène, on découvrira ainsi la représentation d'un Atlas de l'humanité, constitué de différentes morphologies, professions, positions sociales, générations. Ils viennent de tous horizons, avec leurs envies, leurs idéaux, leurs ambitions et sont prêts à se faire entendre. Derrière ce projet à la dimension pharaonique se cache la volonté de refaire du théâtre un espace politique dans son sens original, l'expression pure des habitants de la Cité. Ce sont ces paroles et ces corps multiples que Borralho et Galante organisent comme un chœur grandiose, inspirés par une comptine (« Si un éléphant dérange beaucoup de gens, deux éléphants en dérangeant encore plus »), qui nous rappelle que l'humanité est à la fois une et innombrable.

Ana Borralho et João Galante se sont rencontrés pendant leurs études d'arts plastiques à Ar.Co, ils vivent et travaillent entre Lisbonne et Lagos. Ils ont travaillé ensemble régulièrement dans les années 90 en tant qu'acteurs et créateurs avec le groupe de théâtre portugais Olho. Ils développent leurs propres projets depuis 2002, explorant les champs de la performance, de la danse, de l'installation, de la photographie, du son et de la vidéo pour questionner les rapports corps et esprit, le public et le privé, l'ambiguïté sexuelle, l'imaginaire érotique ou l'autoportrait. Ana Borralho et João Galante sont un couple dans la vie, une entité à deux corps, élément biographique essentiel à la compréhension de leur travail, montré dans de nombreux pays. Ils ont aussi créé le groupe de non-musiciens Jimmie Durham, l'association culturelle Casa Branca et sont directeurs artistiques du festival de performance Verão Azul à Lagos, en Algarve. La performance Atlas a été créée à Lisbonne en 2011, et a été présentée au Brésil et dans de nombreux pays d'Europe.



Rencontre avec Ana Borralho & João Galante le 27 mars à l'issue de la représentation.

### Humain trop humain, prochains spectacles :



#### Daisy

de Rodrigo García

du 31 mars au 2 avril à 20h à hTh (Grammont)



#### Accidens + Flame

de Rodrigo García

du 7 au 10 avril à 19h et à 21h à hTh (Grammont)

### Humain trop humain, prochaine lecture :

en partenariat avec Les horizons du texte (La Baignoire)

Lecture de

#### Ce qu'il faut d'héroïsme

D'Eric Pessan

Avec Béla Czuppon et Patrice Soletti (guitare)

Le 30 mars 2015 à 19h à hTh (Grammont)

Réservation : 06 01 71 56 27



Domaine de Grammont  
CS 69060 - 34 965 Montpellier cedex 2  
billetterie : 04 67 99 25 00  
administration : 04 67 99 25 25  
[www.humaintrophumain.fr](http://www.humaintrophumain.fr)



licences d'entrepreneur de spectacles 1-1072817, 2-1072818, 3-1072819

